



SAKSUTSKRIFT

Arkivsak-dok. 23/01447-15
Saksbehandler Sverre Solligård

Navnsetting av veier

Saksgang	Møtedato	Saknr
2 Kommunestyre	21.06.2023	53/23
Hovedutvalg Forvaltning	07.06.2023	54/23

Hovedutvalg Forvaltning har behandlet saken i møte 07.06.2023 sak 54/23

Behandling i Hovedutvalg Forvaltning 07.06.2023:

Forslag fra Eva Solstad H:

I Kommunedirektørens innstilling på veinavn foreslås at Stollsmoveien strykes, og Stolsmoveien vedtas som navn på vei nr. 1.

Forslaget begrunnes med at grunneiers innspill må tas til følge basert på at han har fått endret gårdsnavnet til "Stolsmo" i 2021.

Stolsmo har vært det opprinnelige navnet gjennom mange generasjoner, men ble endret av Kartverket i begynnelsen av 2000-tallet.

Navnet har sin opprinnelse fra "stol/sete" og har ingenting med "stoll" å gjøre.

Votering

Alternativ votering veinavn 1.

Kommunedirektørens innstilling veinavn 1 – 1 stemme (MDG1

Eva Solstad H forslag veinavn 1. – 10 stemmer og vedtatt (SP4, AP4, Frp1, H1)

Kommunedirektørens veinavn 2 – 11 – enstemmig vedtatt.

Vedtak

Kommunedirektøren foreslår at følgende navn vedtas som offisielle veinavn:

1. Stolsmoveien
2. Bergssæterhøgda
3. Stenslættveien
4. Uvdalsveien
5. Resråa
6. Aaltoegeajnoeveien
7. Grutamorka
8. Haugamarka
9. Bjørnatjønnåsen
10. Myrslættveien

11. Øvre Holsjøveien

Kommunestyre har behandlet saken i møte 21.06.2023 sak 53/23

Behandling i Kommunestyre 21.06.2023:

Stig Kalstad er bror til eier av Stolsmoveien Kommunestyret erklærte han som inhabil. Han fikk også permisjon fra resten av møtet.

Votering (44 medlemmer)

Hovedutvalg forvaltning sin innstilling – enstemmig vedtatt.

Kommunestyres vedtak

Kommunedirektøren foreslår at følgende navn vedtas som offisielle veinavn:

1. Stolsmoveien
 2. Bergssæterhøgda
 3. Stenslættveien
 4. Uvdalsveien
 5. Resråa
 6. Aaltoegeajnoeveien
 7. Grutamorka
 8. Haugamarka
 9. Bjørnatjønnåsen
 10. Myrslættveien
 11. Øvre Holsjøveien
-

Navnsetting av veier

Vedlegg:

Kart over veiparseller

Tilråding fra Språkrådet

Høringsinnspill

Kommunedirektørens innstilling:

Kommunedirektøren foreslår at følgende navn vedtas som offisielle veinavn:

1. Stollsmoveien
2. Bergssæterhøgda
3. Stenslættveien
4. Uvdalsveien
5. Resråa
6. Aaltoegeajnoeveien
7. Grutamorka
8. Haugamarka
9. Bjørnatjønnåsen
10. Myrslættveien
11. Øvre Holsjøveien

Saksopplysninger:

Det ble tidligere i år igangsatt arbeid med navnsetting av elleve veier i Orkland kommune. Noen av de foreslåtte veinavnene er helt nye, mens andre har vært oppe til behandling tidligere, men ikke blitt vedtatt grunnet klage. Det må vedtas navn på veiene slik at fritidsboliger og boliger kan få tildelt offisiell adresse. Dette er særlig viktig med tanke på at utrykningskjøretøyer o.l. skal finne fram.

Kommunedirektøren har jobbet tett sammen med navnekomiteen, som er arbeidsutvalg og rådgiver i arbeidet med slike saker. Navnekomiteen har mye lokalkunnskap og kommunedirektøren har i stor grad støttet seg på komiteens vurderinger.

Navneforslagene var ute på lokal høring i perioden 24.02.2023-19.03.2023. Det kom inn ti innspill i høringsperioden. Alle innspill ble gjennomgått av kommunedirektøren og navnekomiteen i fellesskap. Innspillene ligger vedlagt saken i sin helhet. Endelige forslag til veinavn ble utarbeidet og oversendt Språkrådet. Språkrådet har vurdert skrivemåten av navnene i sin tilråding til kommunen.

Saksframlegget omfatter disse veinavnene:

Nr.	Kommunedirektørens innstilling
1	Stollsmoveien
2	Bergssæterhøgda
3	Stenslættveien
4	Uvdalsveien
5	Resråa
6	Aaltoegeajnoeveien
7	Grutamorka

8	Haugamarka
9	Bjørnatjønnåsen
10	Myrslættveien
11	Øvre Holsjøveien

Vurdering:

Vei nr. 1:

Veinavnet Stollsmoveien var oppe til behandling i KS 01.09.2021. Skrivemåten ble i etterkant påklaget av grunneier, som ønsket skrivemåten Stollsmoveien. Saken ble klagebehandlet og vedtatt sendt tilbake til administrasjonen for ny behandling.

Navnekomiteen og kommunedirektøren foreslo nå Boggoslåttveien sendt på høring, da dette var et av få stedsnavn i kartet som fantes i nærheten.

Det kom inn tre innspill til dette forslaget. Ingunn Aspli argumenterer med at Boggoslåtta ligger et godt stykke fra denne veien og at det vil bli misvisende å kalle opp veien etter dette navnet. Hun foreslår Stollsmoveien, da veien har utspring fra Stollsmoen.

Eli Marie og Ola Heggem stiller seg også uforstående til Boggoslåttveien, da Boggo ligger langt fra hyttefeltet. De foreslår Stollsmoveien som veinavn.

Erik Kalstad sier i sitt innspill også at Boggoslåttveien ikke blir relevant fordi Boggoslåtta ligger så langt unna. Han ønsker, som sist gang, at veien skal ha navnet Stollsmoveien, med enkel I. Viser for øvrig til vedlagte innspill.

Kommunedirektøren og navnekomiteen tok innspillene til etterretning og sendte Stollsmoveien til Språkrådet for tilråding. Språkrådet viste videre til sin uttalelse om navnet datert 19.05.2021. Den lød som følger: *Stollsmoen er vedtatt skrivemåte for gårdsnavnet, og bortfall av bestemt endelse i sammensetning (Stollsmo-) er i samsvar med vanlig norsk navnelaging.*

Sakens kjerne ligger i skrivemåten av navnet. I 2001 ble det gjort vedtak i navnesak som gjaldt gårdsnavnet. Her ble Stollsmoen vedtatt. Kartverket er vedtaksmyndighet i navnesaker etter lov om stadnamn. Det er viktig å skille mellom en navnesak etter lov om stadnamn og en sak om valg av veinavn. Kommunen er adressemyndighet og bestemmer navnet på en vei. Valg av adressenavn er et politisk vedtak i kommunen og kan ikke påklages. Fastsetting av selve skrivemåten av navnet skjer etter reglene i lov om stadnamn og kan påklages etter reglene der. I de tilfeller det har vært en navnesak på skrivemåten av et gårdsnavn er kommunen nødt til å bruke vedtatt skrivemåte for et avleda vei-/adressenavn. Dette følger av lov om stadnamn.

Det kom i 2019 endringer i lov om stadnamn som gjør at grunneier kan få såkalt eierfastsatt skrivemåte på sitt/sine bruk. Erik Kalstad fikk i 2021 eierfastsatt skrivemåte på bruksnavnet til Stollsmo. Men det er viktig å skille mellom et slikt bruksnavn og et gårdsnavn når man vedtar et avleda veinavn. Vedtak om gårdsnavn og naturnavn er bindende for avleda navn, men ikke eierfastsatte skrivemåter av bruksnavn, jf. lov om stadnamn § 4, tredje ledd. Det betyr at der det er konflikt mellom vedtatt skrivemåte av et gårdsnavn og en eierfastsatt skrivemåte av bruksnavn er det gårdsnavnet som har fortrinn.

Kartverket har i navnesak i 2001 fastsatt gårdsnavnet til Stollsmoen. Kommunen er nødt til å følge vedtatt skrivemåte av gårdsnavn ved vedtak av et avleda veinavn. Stollsmoveien er derfor kommunedirektørens innstilling. Dersom Stollsmoveien med dobbel I ikke vedtas, må et annet veinavn velges.

Kommunen stilte Kartverket spørsmål om skrivemåten i e-post datert 17.november 2021 for å avklare om det var noe som kunne ha vært gjort annerledes:

For kommunen har det ikke noe å si om navnet skrives med en eller to l-er. Her har vi bare vært nødt til å forholde oss til vedtatt skrivemåte og det er vel ikke noe annet man har oversett/kunne ha gjort?

Svaret fra Kartverket var klart:

Kommunen har gjort riktig vedtak etter lov om stadnamn når dere bruker skrivemåten som er vedtatt for gårdsnavnet, dvs. Stollsmo- i adressenavna. Som vi var inne på i en tidligere e-post er vedtak om skrivemåte av gårdsnavn og naturnavn bindende for avleda navn, men ikke eierfaste skrivemåter av bruksnavn. Jf. lov om stadnamn § 4, tredje ledd.

Grunneier kan prøve å få tatt opp igjen navnesaken hos Kartverket for å få endret gårdsnavnet. Da må det legges fram nye opplysninger i saken som ikke er gjort kjent for Kartverket tidligere. Det er Kartverket som har myndigheten til å endre skrivemåten på gårdsnavnet, ikke kommunen.

Vei nr. 2:

Denne veiparsellen var også oppe til behandling i KS 01.09.2021, og senere påklaget pga. skrivemåte (Stollsmogrenda). Kommunedirektøren og navnekomiteen kom fram til et nytt navneforslag som ble sendt på høring denne gang, Bergssæterhøgda. Veien ligger øst for Bergssætra og går fra Bergssæterveien og nordover i regulert område.

Det kom inn ett innspill til denne parsellen. Erik Kalstad sier at han primært ønsker Stollsmogrenda som navn på veien, men at Bergssæterhøgda til nød kan aksepteres. Kommunedirektørens innstilling er Bergssæterhøgda. Om gårdsnavnet Stollsmoen skal brukes i veinavnet, må det i tilfellet bli Stollsmogrenda av de grunner som er nevnt om vei nr.1.

Vei nr. 3:

Forslaget Stenslættveien tar utgangspunkt i naturnavnet Stenslættet. Det kom ingen innspill til dette veinavnet i høringsperioden. Språkrådet skriver: *Stenslættet er eneste godkjente skrivemåte i Sentralt stedsnavnregister (SSR) for naturnavnet som utgjør forleddet her, og bortfall av bestemt endelse i sammensetning (Stenslætt-) er i samsvar med vanlig norsk navnelaging.*

Vei nr. 4:

Forslaget Uvdalsveien tar utgangspunkt i navnet på elva, Uva, og dalen, Uvdalen, som veien følger. Det kom ingen skriftlige innspill til dette, men saksbehandler fikk en telefon fra Jon Syrstad med forslag om Blomdalsveien. Det eksisterer en veiforening (ikke formell) med dette navnet, og navnet er visst brukt på veien fra da herredsmester Berg bygde den.

Uvdalsveien kunne for øvrig også aksepteres som veinavn.

I navnekomiteen var det bred enighet om å beholde forslaget Uvdalsveien og kommunedirektøren har dette som innstilling.

Vei nr. 5:

Resråa er et navn som har blitt brukt for området over lengre tid. Dette støttes av Ole Bjørnaas som kom med innspill/støtte til dette forslaget. Språkrådet skriver: *Resa er eneste godkjente skrivemåte i SSR for elvenavnet som utgjør forleddet her. Etterleddet har i rettskrivingsordbøkene forma «ro» 'krok, krå, hjørne', men forma «rå» fins i andre vedtatte stedsnavn, f.eks. Bjørnaråa, og stemmer bedre med uttalen. (Allerede i norrønt dobbelform rá ~ ró, og etter norske rettskrivingsprinsipp kunne gjerne «rå» vært normert.)*

Vei nr. 6:

Denne veiparsellen har i lengre tid blitt omtalt som 'Altogeinoveien' av de som bruker den. Dette med utgangspunkt i det samiske navnet. Kommunedirektøren og navnekomiteen ble

enige om å sende Aaltoegeajnoe på høring, da det oversatt fra samisk blir simleveien (aaltoe 'simle', geajnoe 'vei'). Det kom to innspill til dette forslaget.

Annar, Aud og Lajla Renander påpeker at Aaltoegeajnoe er et navn knyttet til en boplass med en egen historie. I SSR (sentralt stedsnavnregister) i Norgeskart er også navneobjekttypen 'Enebolig/mindre boligbygg'. Renander skriver videre:

Aaltoegeajnoe betyr oversatt til norsk «Simleveien», og Anders og Brita hadde sine tanker bak navnet da de bygde sin nye boplass. På det tidspunktet var det ikke vei frem, og Resdalsveien var heller ikke bygd. Navnet hadde dermed ikke noe med det man forbinder med kjørbare vei, men var knyttet til reinsimlenes trekk og vandring.

Renander foreslår å beholde navnet på veien som Aaltoegeajnoe-veien, slik det har vært brukt offentlig siden 1977, skriftlig og muntlig av brukere av veien, og i omtale av andre.

Ola Lund, styreleder i veilaget Aaltoegeajnoe-veien veilag, foreslår også at Aaltoegeajnoe-veien vedtas, slik den har blitt kalt siden den ble bygd på 1970-tallet.

Samisk stedsnavntjeneste har skrevet følgende i sin tilråding til kommunen:

Dette veinavnet er åpenbart basert på det sørsamiskspråklige stedsnavnet Aaltoegeajnoe (aaltoe 'simle', geajnoe 'vei'). Veinavn med elementer fra flere språk kan forekomme. I Gällivare i Sverige fins f.eks. Vuoskojärvivägen med elementer fra tre språk. Om man behandler Aaltoegeajnoe som et stedsnavn, kan veinavnet være Aaltoegeajnoeveien. For samiskkyndige kan det nok høres litt rart ut at ordet for 'vei' er gjentatt, men altså på to språk. Aaltoegeajnoe er på norgeskart.no beskrevet som «Enebolig/mindre boligbygg i Orkland». Et alternativ kunne være å forkorte navnet til Aaltoeveien, men da vil navnet fortone seg som en oversettelse av det allerede eksisterende navnet Aaltoegeajnoe. I valget mellom disse alternativene vil vi foretrekke det første og rår til at navneformen Aaltoegeajnoeveien brukes i dette tilfellet.

Med bakgrunn i dette har kommunedirektøren kommet til at veinavnet bør skrives med endelse -veien, og at bindestreken sløyfes. Innstillingen er Aaltoegeajnoeveien.

Veiområdeparsell nr. 7:

I dette tilfellet omfatter navneforslaget en områdeparsell som skal dekke flere hytter over et større område. Navnekomiteen og kommunedirektøren tok utgangspunkt i et stedsnavn i kartet, Raudhattfloen, som ble sendt på høring. Det kom inn ett høringsinnspill fra Siri Eithun, som er godt kjent i området. Hun skriver:

Forslaget på områdenavnet for setrene og hyttene som ligger sørøst i kommunen er lite dekkende. Raudhattfloen, i daglig tale kalt «Rauhattfloan», er et myrområde på østsiden av Svorka, og her ligger ingen setre eller hytter. Den sørligste delen av myrområdet øst for Svorka heter Vauffloan. Mine brødre og jeg har diskutert navneforslaget og kommet fram til at det mest dekkende navnet er Grutamorka. Alle de tre setergrendene innenfor området, Slettet, Vaulan og Fjellvollen, er alle Grutsetre. Alle eiendommer innenfor området er eiendommer som kommer fra gårdsbruk i Grutagrenda.

Med bakgrunn i dette innspillet ble Grutamorka oversendt Språkrådet for tilråding. De skriver: *Navnet er ikke registrert i SSR, men Grut er eneste godkjente skrivemåte for navnegårdsnavnet, og Grutasætra (vedtatt) ligger i nærheten og viser sammensetningsmåten. Etterleddet gjengir dialektuttalen godt, og skrivemåten -morka fins i mange navn i Trøndelag. Det er altså en viss tradisjon for denne skrivemåten i offentlig bruk. Rettskrivingsformen er -marka, og det er denne formen vi finner i vedtatte skrivemåter, altså navn som har blitt behandlet etter stedsnavnloven. Forskrift om stadnamn (§ 1) slår fast at «allment kjende ord [...] skal skrivast i samsvar med gjeldande rettskriving». Likevel kan -morka sies å være såpass vanlig i Trøndelag at det bør være mulig å velge denne talemålsnære skrivemåten som tar vare på et tradisjonelt talemålstrekk, særlig i et slikt navn i utmarka. Vi vil derfor primært tilrå denne forma slik også kommunen ønsker.*

Kommunedirektørens innstilling er Grutamorka.

Vei nr. 8:

Veien som tar av fra Haugaveien ble foreslått Haugalia, og sendt på lokal høring. Grunneier Ane Haugen Wexelsen kom med innspill til dette forslaget:

Veien som er foreslått kalt Haugalia, foreslår jeg at blir kalt Haugamarka av den enkle grunn at den går fra gårdene som heter Haugen og innover i Haugamarka. Haugalia er opprinnelig en av mange husmannsplasser i Haugamarka. Jeg synes det er mest naturlig at veien har navn som betegner området den går gjennom, som er et mye større et mye område enn Haugalia. Mitt forslag er altså: Haugamarka

Kommunedirektøren valgte å ta innspillet til etterretning og sendte over forslaget Haugamarka til Språkrådet. De har ingen innvendinger mot dette. Tilrådingen er: *Haugen er eneste godkjente skrivemåte for gårdsnavnet som utgjør forleddet. Sammensetningsmåten er i samsvar med navnene Haugalia og Haugaveien. (Dette ligger i en annen del av kommunen, og her er talemålsgrunnet -marka, i motsetning til navn nr. 7.)*

Vei nr. 9:

Denne veien er regulert, men ikke bygd enda. Navneforslaget baserer seg på naturnavnet Bjørnatjønnåsen. Det kom ingen innspill til forslaget, og Språkrådet hadde ingen innvendinger da vedtatt skrivemåte er benyttet i veinavnet.

Vei nr. 10:

Regulert vei som går fra Holsjøveien og vestover mot hytter. Forslaget som ble sendt på høring var Holsjøhøgda. Det kom inn ett innspill fra Bjørg Dagrund og Hans John Solem som har hytte langs veien. De skriver: *Det vises til navneforslag 10: Holsjøhøgda. Vi har hatt hytte ved Holsjøen i over 30 år og vår hytte ligger ved den veien som er foreslått kalt Holsjøhøgda. Begge de to første hyttene på høyre side av denne veien har navn som gjenspeiler stedet de ligger på/ved, nemlig Myrslette og Oppstuggu Myrslette. Faktum er at denne veien går midt etter den myra som fra gammelt av heter MYRSLETTE, så etter vårt syn blir det i alle fall feil å bruke Myrsletteveien på navneforslag 11 da «vår» vei bør ha dette navnet.*

Kommunedirektøren og navnekomiteen valgte å ta dette til etterretning og Myrslettveien ble oversendt Språkrådet for tilråding. Språkrådet tilrår skrivemåten Myrslættveien. *Myrslettet er eneste godkjente skrivemåte i SSR for naturnavnet som utgjør forleddet her. Det er nok feil; jf. med f.eks. Stenslættet (nr. 3 ovenfor) burde det skrives Myrslættet. Det er opplagt intetkjønnsordet slætte 'gressmark, engstykke' avledet av slått (i sin tur fra verbet slå) som er utgangspunktet her. Det følger av bøyingsendelsen og det faktum at hunkjønnsordet slette 'flate' knapt forekommer i gamle navn i Trøndelag. Det er ca. 200 navn i Orkland på -slættet/-slettet (jf. nr. 3 ovenfor), og alle som er behandlet etter stedsnavnloven og har status «vedtatt», har skrivemåten «-slættet». Derfor bør veinavnet skrives Myrslættveien. Vi oppfordrer kommunen til å ta kontakt med Kartverket for å få et samlevedtak på -slætt- i de aktuelle navnene (det kan finnes nyere navn i sentrumsområdene med hunkjønnsordet slette, så navnene bør gjennomgås), og i alle fall få justert Myrslettet til Myrslættet på grunnlag av andre tilsvarende navn.*

Det er med bakgrunn i dette at innstillingen er Myrslættveien.

Vei nr. 11:

Denne ble i første omgang foreslått Myrslettveien, men etter at innspillet til vei nr. 10 kom, så ble det tatt kontakt med grunneier Knut Grut for å høre om han kunne ha et forslag til veinavn her. Han foreslo (pr tlf) Øvre Holsjøveien. Forslaget ble oversendt Språkrådet uten videre innvendinger.

Tilrådingens økonomiske konsekvenser:

Skilt for de nye veinavna må settes opp. Budsjett for veinavnskilt må benyttes.

Konsekvenser for vedtatte målsettinger:

Ikke vurdert.